



HAL
open science

Introdução. “Não Somos Bandidos” A vida diária de uma guerrilha de direita: a Renamo na época do Acordo de Nkomati (1983-1985)

Michel Cahen

► To cite this version:

Michel Cahen. Introdução. “Não Somos Bandidos” A vida diária de uma guerrilha de direita: a Renamo na época do Acordo de Nkomati (1983-1985). “Não Somos Bandidos” A vida diária de uma guerrilha de direita: a Renamo na época do Acordo de Nkomati (1983-1985), Imprensa de Ciências Sociais, pp.21-34, 2019, 9789726715429. halshs-02473534

HAL Id: halshs-02473534

<https://shs.hal.science/halshs-02473534>

Submitted on 12 Feb 2020

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

«Não Somos Bandidos»

A vida diária de uma guerrilha de direita: a Renamo na época do Acordo de Nkomati (1983-1985)

LIVRO DE REGISTO PARA G.C.Sul

ASSIM COMO 2ª ZONA SUL
começado em 15/11/84

Michel Cahen

ICS

«Não Somos Bandidos»

A vida diária de uma guerrilha de direita: a Renamo na época do Acordo de Nkomati (1983-1985)

Michel Cahen

Revisão do português por
Melina Revuelta,
Érico Elias
e Fátima Mendonça

ICS

Imprensa
de Ciências
Sociais

Imprensa de Ciências Sociais



Instituto de Ciências Sociais
da Universidade de Lisboa

Av. Prof. Aníbal de Bettencourt, 9
1600-189 Lisboa – Portugal
Telef. 21 780 4700 – Fax 21 794 0274

www.ics.ulisboa.pt/imprensa
E-mail: imprensa@ics.ul.pt

Instituto de Ciências Sociais – Catalogação na Publicação
«Não somos bandidos»: a vida diária de uma guerrilha de direita: a Renamo na
época do Acordo de Nkomati (1983-1985) / Michel Cahen
Lisboa : ICS. Imprensa de Ciências Sociais, 2019
ISBN 978-972-671-542-9
CDU 323

Publicado com os concursos de Sciences Po Bordeaux
e do centro de investigação Les Afriques dans le monde



© Instituto de Ciências Sociais, 2019

Projeto gráfico: Aresta Criativa – Artes Gráficas, Lda.
Revisão: Soares de Almeida
Impressão e acabamento: Gráfica Manuel Barbosa & Filhos, Lda.
Depósito legal: 462465/19
1.ª edição: Dezembro de 2019

Sumário

Abreviaturas	17
Introdução	21
Capítulo 1	
O período do Acordo de Nkomati	35
Capítulo 2	
A geografia militar da Renamo	45
O mapeamento das regiões militares da Renamo	45
Capítulo 3	
A subida para o Norte	51
Antes do Acordo de Nkomati	51
Depois do Acordo de Nkomati	53
Leopardo Norte	58
Tigre Norte	59
Búfalo Norte	63
Capítulo 4	
A batalha política no imediato pós-Nkomati	77
Mobilizar a população	78
A Renamo já ganhou a guerra	80
Os comissários políticos	85
O fracasso das negociações de Pretória	86
Capítulo 5	
«Libertar as populações indefesas», destruir as aldeias comunais ...	91
No Sul	93
Regiões centrais e Tete	95
O caso especial zambeziano	98

Nampula, a província incendiada	100
Atacar os bairros comunais	107
Cabo Delgado sem Mueda	113
Capítulo 6	
A «nossa população», as «nossas zonas»	117
Os três papéis da população	117
Proteger as bases	117
As tarefas paramilitares	119
Os carregamentos	121
A demanda de proteção	123
«Nossa população»	127
Capítulo 7	
A Frelimo frente à população da Renamo	131
Raptar para trazer às AC	131
Raptar para trazer para as zonas do Estado	133
Atacar a população da Renamo	136
Minar, envenenar e roubar a população da Renamo	137
Capítulo 8	
A Renamo frente à «população do inimigo»	141
Do «executar os agentes do inimigo»	141
Os <i>capricones</i>	143
Os agentes e seus familiares	144
Afinal, quem é «agente do inimigo»?	146
... ao «matar os elementos da população» do inimigo	149
A estrada, eixo inimigo	150
Um ódio historicamente produzido	154

Entre «populações» e militares da Renamo, os chefes tradicionais	
e os mudjibas	155
Os «régulos»	155
Os mudjibas	156
 Capítulo 9	
A batalha pela alimentação	167
Há fome nas FPLM	167
Há fome na Renamo	169
A fome e as deserções	173
Rivalidades pela comida	174
Reparar as áreas «com muita alimentação»	175
Produzir para a Renamo	176
O comércio de trocas	178
 Capítulo 10	
A organização e a vida militar	181
O recrutamento	181
As crianças-soldados	189
A disciplina	190
As tensões internas e a feitiçaria	199
Os presos	206
As deserções	209
As deserções de «elementos simples»	209
As deserções de chefes	212
As deserções em grupo	212
As deserções nas FPLMs	217

O treino e a formação dos soldados	217
Uma formação frequentemente centralizada	219
A ultracentralização militar.	222
Uma linha de comando nem sempre nítida	224
Capítulo 11	
Os «diários» das regiões militares.	227
A duração dos combates.	228
Combates curtos	228
Combates de duração média.	232
Combates de várias horas	233
A batalha ferroviária	236
A guerra semiconvencional.	241
As derrotas da Renamo e as contraofensivas da tropa	
governamental	247
Um Sul débil.	249
O diário das regiões militares	255
Controlar o enquadramento das regiões.	261
Segurança e inteligência militar	263
Calcular as baixas?	267
Capítulo 12	
A batalha pelo abastecimento e a gestão do armamento	271
Antes do Acordo de Nkomati.	271
Depois do Acordo de Nkomati.	274
Capturar as armas	277
Gerir as armas	281
Contar os soldados	287

Capítulo 13	
A centralização dos bens materiais e a repressão do mercado negro	297
As mercadorias	300
O dinheiro	302
O marfim e o mercado negro	305
Capítulo 14	
A questão urbana	309
Militantes políticos nas cidades	309
Terror nas cidades?	310
Atacar as grandes cidades?	315
Capítulo 15	
Escolarização e saúde nas zonas da Renamo	319
«Escolas militares» e «escolas do povo»	319
Hospitais sem medicamentos e curandeiros com autorização	323
Capítulo 16	
O «problema das mulheres»	327
«É proibido namorar com filhas da população»	328
«É proibido introduzir mulheres na base»	331
Violações em tempo de guerra	337
Apropriar-se das mulheres dos outros	338
As violações, uma arma de guerra?	341
O caso do Destacamento Feminino	342
Dhlakama, a sua mulher e as suas filhas	349
Capítulo 17	
A guerrilha burocrática	351

Conclusão	
O inimigo como modelo	355
Anexo	
Dispositivo militar regional da Renamo em 1984-1985	363

Introdução

Este trabalho trata da Resistência Nacional de Moçambique (Renamo) – grupo armado que combateu o regime da Frente de Libertação de Moçambique (Frelimo) de 1977 até 1992 e hoje é o principal partido da oposição –, tal como aparece nos *Cadernos da Gorongosa*.

* * *

Em 28 de agosto de 1985, o quartel-general da Renamo, situado na Casa Banana, foi atacado pelas forças zimbabweanas e do governo moçambicano. A Casa Banana estava situada a leste da serra da Gorongosa, no extremo norte do parque nacional do mesmo nome, cerca de 22 km a leste da localidade de Vunduzi, a norte do rio Nhadué.¹ A Renamo sabia de antemão do ataque e

¹ Stephen A. Emerson indica como situação «entre a localidade de Cavalo e o monte Panda, a noroeste da aldeia de Canganetole»: *The Battle for Mozambique: The Frelimo–Renamo Struggle, 1977–1992* (West Midlands: Helion and Company Limited, 2014), 136. Cavalo está a menos de 1 km de Vinduzi. Canganitore (Canganetole no livro de S. Emerson) tinha sido a pista de aterragem da Casa Banana. Segundo Peter Stiff, as tropas zimbabwenas lideraram toda a operação: «[...] elite troops of Zimbabwe’s 1st Parachute Battalion captured Renamo’s Gorongoza HQ on 28 August 1984 [*sic*: 1985]. This attack had been made possible by the ZNA taking over responsibility for offensive operations in the Manica, Sofala and Tete provinces from the FPLM. This was additional to their responsibilities in the Beira corridor [...] It is ironic that the reconnaissance of the base and the successful assault afterwards was controlled by colonel Dudley Coventry [...]

informou os seus grupos locais para que não fossem apanhados de surpresa.² A base fora evacuada, tendo ficado uma parte do material bélico mais pesado que tinha sido apreendido ao governo.³ Apesar da declaração de Samora Machel, presidente da República Popular de Moçambique e do partido no poder, a Frente de Libertação de Moçambique (Frelimo), dizendo «quebrámos a espinha dorsal da cobra», esta não foi uma derrota militar importante. Aliás, um jornalista estrangeiro baseado em Moçambique, bastante favorável à Frelimo, retorquiu: «o problema é que a cobra não tem espinha dorsal».⁴ A Casa Banana foi reocupada alguns meses depois pela Renamo.

No entanto, para além do material pesado que haviam deixado, ficou também uma parte dos seus arquivos, que os serviços de segurança do governo moçambicano se apressaram a estudar.⁵ Com efeito, poucos meses depois do Acordo de Não-Agressão e Boa Vizinhança,

He had originally established the base for Renamo in the old Rhodesian days, so he knew it well. Before the assault, he briefed FPLM commanders at Chimoio on Renamo's history» [Peter Stiff, *The Silent War: South African Recce Operations 1969-1994* (Alberton: Galago, 1999), 379-380]. Agradeço a Éric Morier-Genoud, que chamou a minha atenção para essas páginas.

² Entrevista com o brigadeiro-general Inácio Faque Ferraria, Beira, outubro de 2014. O próprio A. Dhlakama contou a sua versão da tomada da Casa Banana, reproduzida em Jaime Nogueira Pinto, *Jogos Africanos* (Lisboa: A Esfera dos Livros, 2008), 226-228.

³ Emerson, *The Battle for Mozambique...*

⁴ Em inglês, estranhamente, o episódio foi traduzido assim: «We have broken the back of the snake, but the tail will still thrash around» [Paul Fauvet e Marcelo Mosse, *Carlos Cardoso: Telling the Truth in Mozambique* (Cidade do Cabo, 2003), 138]. Emerson utilizou a mesma tradução: «We have broken the back of the snake [...] The tail will still thrash around for a while. Now we are pursuing the head of the snake» (*The Battle for Mozambique...*, 140).

⁵ Não era a primeira vez que a Renamo perdia «papéis». Isso já acontecera em junho de 1980, quando a base de Sitatonga foi assaltada pelas forças do governo (Sitatonga foi a segunda base central da Renamo no interior de Moçambique, depois da queda da base de Satungira, na Gorongosa, em 1979) (v. a entrevista de A. Dhlakama por Jaime Nogueira Pinto, *Jogos Africanos*, 227-228). O bloguista pro-Renamo Unay Cambuma também descreveu essa batalha no artigo «A batalha de Satitoga-2» [*sic*], http://macua.blogs.com/moambique_para_todos/2014/02/a-batalha-de-satitoga-2.html. Também, aquando da tomada da base de Garagua, em 4 de dezembro de 1981, papéis que já foram divulgados pelo governo, conhecidos como *Documentos de Garagua* [cf. Anders Nilson, *Paz na Nossa Época. Para Uma Compreensão Holística de Conflitos na Sociedade Mundial* (Maputo, ISRI e Góteborg: Padriku, 2001), 59].

o chamado Acordo de Nkomati, assinado em 4 de outubro de 1984 e que, em princípio, previa que o governo moçambicano deixasse de apoiar o *African National Congress* em troca de o governo sul-africano deixar de apoiar a Renamo, esses documentos iam permitir comprovar que o segundo continuava clandestinamente, mas ativamente, a apoiar a Renamo com material bélico e não bélico.

Rapidamente o governo publicou excertos dos doravante conhecidos como *Cadernos da Gorongosa*, isto é, peças de arquivos da Renamo, onde aparecia, sem dúvida alguma, a presença da África do Sul na vida do grupo rebelde. Houve duas edições sucessivas, sob o título de *Documentos da Gorongosa*, a segunda ampliada e bilingue, incluindo uma parte intitulada «1984. Diário/Desk Diary», além dos «Caderno 2» e «Caderno 3», já incluídos na 1.^a edição. De imediato, Afonso Dhlakama, comandante-chefe da Renamo, alegou que eram documentos falsos forjados pelo SNASP.⁶ De certa maneira, ele tinha razão: como o título mesmo indicava,⁷ eram «extratos», mas extratos cuidadosamente escolhidos com o fim único de comprovar a presença sul-africana. A «concentração», nesses excertos, de tudo quanto evocava a África do Sul criava assim a impressão de que esta tinha uma presença quase diária na vida da guerrilha, que não era mais do que o «braço regional armado do *apartheid*», isto é, um fenómeno não político, mas de tipo mercenário – daí a expressão «bandidos armados», ou «BAs», usada desde 1980.⁸

⁶ SNASP: Serviço Nacional de Ação e Segurança Popular, a temida polícia política do regime da Frelimo. Alex Vines, autor de um dos primeiros estudos aprofundados sobre a Renamo, não se apercebeu de que os *Documentos da Gorongosa* publicados pelo governo, a que ele chama os *Vaz diaries*, não eram mais do que uma seleção («Vaz», de José Francisco Vaz, segundo A. Vines – talvez houvesse confusão com Joaquim Vaz, secretário de A. Dhlakama) [Alex Vines, *Renamo. From Terrorism to Democracy in Mozambique?* (Amsterdão: Centre for Southern African Studies – Londres: James Currey, 1996), 24-25 (1.^a ed., 1991)].

⁷ *Documentos da Gorongosa (extractos)/(extracts) Gorongosa Documentos* ([Maputo], [1985]), 108 folhas (216 páginas), 2.^a ed. Preferi manter o nome *Cadernos da Gorongosa* porque é corrente e para os distinguir dos excertos publicados pelo governo.

⁸ Antes da independência do Zimbabwe, o governo da Frelimo denunciava diretamente as incursões das forças rodesianas em território moçambicano, ou falava de «atividades contrarrevolucionárias», o que era um qualificativo político. Como a independência do Zimbabwe devia levar ao fim dessas atividades, o que não aconteceu, pelo contrário, o qualificativo de «bandidos armados» foi doravante utilizado para negar qualquer teor político à rebelião.

A continuação do apoio sul-africano, em escala mais reduzida, porém preciosa para a Renamo, não me parece possível de ser contestada.⁹ No entanto, tanto antes como depois de Nkomati, nunca foi um apoio do tipo do que o exército sul-africano dava à Unita em Angola.¹⁰ No caso angolano, o regime do *apartheid* queria vencer definitivamente o MPLA, considerado comunista, por causa da presença das tropas cubanas e por causa da Namíbia, ainda ocupada e cujo movimento de libertação, a SWAPO, era apoiado pelo MPLA. Mas o *apartheid* nunca quis vencer a Frelimo, procurando somente obrigá-la a mudar e a cessar o apoio ao ANC. Afinal, o exército sul-africano, ao contrário do apoio à Unita, nunca apoiou a Renamo: foi tarefa dos serviços secretos, uma «guerra barata» (em comparação com a «guerra cara» de Angola), que sempre excluiu material bélico pesado.

Na realidade, quando se olha para os *Cadernos da Gorongosa* ao longo de centenas e centenas de páginas, e não apenas para os excertos publicados pelo governo, a África do Sul é referida raramente, sendo por vezes referenciada simplesmente através da expressão «o exterior» (mas que pode ser também relativa ao Malawi). No dia a dia de um guerrilheiro da Renamo nunca se via um sul-africano e, muito provavelmente, a maioria dos guerrilheiros – em particular os que não estavam na Casa Banana ou noutras bases centrais da serra da Gorongosa, isto é, a grande maioria – nunca viram um único sul-africano nos seus anos de guerra. As armas deviam ser principalmente tomadas ao inimigo porque o armamento «vindo do exterior» era escasso.

Mas não tenho dúvida alguma de que, se os «excertos» eram «falsos», uma montagem para concentrar em pouco mais de 200 páginas as menções relativas à África do Sul e assim dar a impressão de uma presença permanente do regime do *apartheid* junto da guerrilha, os *Cadernos*, em si, são documentos verdadeiros. Contêm tantos elementos que nem o melhor serviço secreto do mundo poderia forjá-los,

⁹ Pelo menos, não discutirei isso neste livro. Afonso Dhlakama (várias entrevistas com o autor) continuou a afirmar que a África do Sul parou definitivamente o apoio ao seu movimento depois do Acordo de Nkomati.

¹⁰ União Nacional para a Independência Total de Angola, movimento anticolonial criado em 1965, que resistiu até 2002, pela guerra civil, e até 1991, com apoio sul-africano, ao governo do MPLA (Movimento Popular de Libertação de Angola), por sua vez apoiado pelos cubanos. A Unita foi vencida militarmente, com a morte em combate do seu líder, Jonas Savimbi, em 22 de fevereiro de 2002, no Moxico.

sem falar do facto de que teriam sido necessários anos de trabalho de duvidosa rentabilidade (quem iria ler, anos depois, dezenas e dezenas desses falsos cadernos?).

Quantos *Cadernos da Gorongosa* foram apreendidos pelas forças governamentais? A questão é importante, mas não tenho a resposta: cinquenta, uma centena, duas centenas? Eram cadernos de papel, com encadernação de cartão forte, do tipo que se podia comprar na altura (e ainda hoje) na África do Sul.¹¹ Havia também alguns manuais militares, com capa da Renamo, mas que, na realidade, eram cópias de manuais portugueses. E onde foram parar esses *Cadernos*? Ouvi dizer – mas para o historiador que sou isto não basta – que ficaram algum tempo no gabinete de Aquino de Bragança no Centro de Estudos Africanos. Mas este, como se sabe, morreu pouco tempo depois, em 19 de outubro de 1986, no acidente de avião de Mbuzini, que vitimou também o presidente Samora Machel. Tampouco estão na posse da viúva de Aquino de Bragança.¹² Não estão na biblioteca e arquivo do Centro de Estudos Africanos da Universidade Eduardo Mondlane.¹³ Não estão no Arquivo Histórico de Moçambique – que, aliás, teria muito interesse em adquiri-los.¹⁴ Seria importantíssimo conseguir localizá-los e salvaguardá-los numa instituição arquivística.

Com efeito, esses *Cadernos* são um tesouro para a história do tempo presente. São compostos, basicamente, por milhares de cópias manuscritas de mensagens de rádio, decifradas, entre os grupos locais da Renamo e o respetivo Estado-Maior-General, ou deste para os primeiros. Há também alguns maços de folhas datilografadas. O grande interesse reside no facto de serem textos internos, que não se destinavam a ser publicados ou mesmo vistos por pessoas exteriores, uma vez que não falavam «para inglês ver»; pelo contrário, usavam o vocabulário espontâneo dos quadros da Renamo, refletindo as suas ansiedades, os seus valores, etc. Não escondiam as dificuldades porque o Estado-Maior-General da guerrilha precisava de conhecer a situação real. É muito raro poder estudar uma guerrilha assim.

¹¹ Agradeço ao padre Diamantino Antunes (superior da Ordem da Consolata para Moçambique) por esta precisão concreta (Lisboa, 25 de janeiro de 2016).

¹² Mensagem de Sílvia Bragança, a 30 de maio de 2016.

¹³ Mensagem do diretor do CEA-UEM, Carlos Arnaldo, a 21 de março de 2016.

¹⁴ Mensagem do diretor do AHM, Joel Neves Tembe, a 8 de fevereiro de 2016.

O que me permite fazer tal afirmação? Por razões que não podem ser reveladas, tive a possibilidade de consultar e estudar alguns dos *Cadernos*, que foram «extraviados» do lote por quem, ao serviço de um governo estrangeiro (não o meu), queria saber do que se tratava. Com certeza, são só uma parte,¹⁵ mas que é suficiente para comprovar

¹⁵ Trata-se dos documentos a seguir, que, por razão de comodidade, foram numerados assim: CG1, CG2... para *Cadernos da Gorongosa 1, 2...*, mesmo nos casos em que não se trata propriamente de «cadernos», mas de folhas datilografadas ou de folhas manuscritas avulsas. Essa numeração foi feita por mim e não aparece nos *Cadernos*:

- CG1/Resistência Nacional Moçambicana, Departamento de Defesa e Segurança, Serviço das Comunicações – 109 folhas datilografadas e uma manuscrita, 268 mensagens do Estado-Maior-General de 28/07/84 a 10/07/85 para as regiões e setores, ou destes para aquele.
- CG2/[Resistência Nacional Moçambicana], livro de registo para G[rupos] C[ordenador] Sul, assim como 2.^a Zona Sul, começado em 15/11/84 – caderno manuscrito de 119 folhas (238 páginas) numeradas à mão,* incluindo 385 mensagens de 28/10/84 a 21/11/84.** Embora só o GC Sul seja mencionado no título, este caderno inclui também mensagens para a região Centro [as folhas 58-82, agrafadas por engano neste maço, foram aqui separadas: v. GC11] [as datas das mensagens mencionadas por mim aqui, independentemente das incluídas nos títulos dos *Cadernos*, são as datas das mensagens, quaisquer que fossem as datas das cópias das mesmas nos *Cadernos*].
- CG3/[Resistência Nacional Moçambicana], livro de registo G[rupos] C[ordenador] Sul, assim como 1.^a + 2.^a Zona Sul, começando em 24/12/84 – caderno manuscrito de 317 mensagens de 21/12/84 a 22/01/85.
- CG4/[Resistência Nacional Moçambicana], sem título [registo G[rupos] C[ordenador] Sul] – conjunto de folhas manuscritas, provavelmente destacadas de um caderno, incluindo 58 mensagens (sendo a última incompleta), de 20/01/85 a 02/02/85.
- CG5/[Resistência Nacional Moçambicana], «Caderno Xavier» – caderno manuscrito assinado com este nome, incluindo 1000 mensagens de 01/07/83 a 01/01/84, de ou para as várias regiões militares da Renamo no país. Este caderno, do ano de 1983, é o mais antigo de todos.
- CG6/[Resistência Nacional Moçambicana], sem título [livro de registo para as mensagens do G[rupos] C[ordenador] C[entro] – caderno manuscrito, incluindo 185 mensagens + 1 folha datilografada, de 28/10/84 a 04/11/84.
- CG7/[Resistência Nacional Moçambicana], livro de registo para as mensagens do G[rupos] C[ordenador] Norte começado em 18/08/84 – terminado em [data quase totalmente apagada: 05/11/]84 – caderno manuscrito incompleto (as folhas do fim foram arrancadas), mas a que devem ser acrescentadas 10 folhas soltas, de 259 mensagens (284 com as folhas avulsas) de 16/08/84 a 05/11/84 (12/11/84 com as folhas avulsas). Apesar do título, várias mensagens concernem também ao Centro e ao Sul.
- CG8/[Resistência Nacional Moçambicana], livro de registo para as regiões c[entra]is de Gorongosa comensado [*sic*] em 12/11/84 – caderno manuscrito

a extraordinária riqueza documental do todo, caso venha a aparecer um dia. Nesse caso, será então possível criar uma significativa base de dados sobre a Renamo nos anos 1983-1985, com a sua estruturação, pessoal, geografia militar detalhada, combates, material, psicologia, etc. Ainda não chegámos a esse ponto desejável...

No total, estudei 3401 mensagens. Uma grande dificuldade, não totalmente superada, foi a localização precisa dos acontecimentos. As mensagens trazem sempre nomes de áreas e de pequenas localidades, a maioria das quais não consta de qualquer mapa. No entanto, utilizei vários instrumentos que me permitiram realizar uma geografia aproximada das grandes zonas provinciais, das regiões, dos setores e das zonas locais da Renamo.¹⁶ Outro problema foi a diferente

de 426 mensagens, de 12/11/84 a 11/12/84. Apesar do título, inclui algumas mensagens sobre o Sul e o Norte.

- CG9/[Resistência Nacional Moçambicana], livro de registo para as regiões C[entro] da Gorongosa começado em 16/12/84 – caderno manuscrito de 398 mensagens, de 03/12/84 a 21/01/85 + um panfleto datilografado de 01/06/84.
- CG10/[Resistência Nacional Moçambicana], maço de folhas manuscritas agrafadas numeradas de 58 a 82, composto de 48 páginas, com 80 mensagens de 07/01/85 a 24/01/85, que prolongam o caderno anterior, mas que tinham sido inseridas por engano num outro maço de folhas sem relação [v. CG2].

¹⁶ Para as localizações utilizei as fontes a seguir, listadas por ordem cronológica de edição:

- Ministério das Colónias, Comissão de Cartografia, *Dicionário Corográfico da Província de Moçambique* – 1.º fascículo: *Territórios de Cabo Delgado (Companhya do Niassa)*; 2.º fascículo: *Distrito de Moçambique*; 3.º fascículo: *Zambézia, Distrito de Quelimane, Distrito de Tete* (Lisboa: Tipografia Cristóvão Rodrigues/Coimbra: Imprensa da Universidade, 1919, x + 176 páginas, 1921, x + 134 páginas, 1926, x + 290 páginas).
- Província de Moçambique, Direção dos Serviços de Agrimensura, *Mapa das Povoações Criadas até 31 de Dezembro de 1959 e Sua Situação Legal (artigo 4.º do Regulamento para a Concessão de Terrenos do Estado na Província de Moçambique, Aprovada pelo Decreto n.º 3983, de 16 de Março de 1918)* (Lourenço Marques: Imprensa Nacional de Moçambique, 1960), 60 páginas.
- United States Board on Geographical Names, *Mozambique, Official Standard Names Approved by the United States Board on Geographic Names* (Washington: Geographical Names Division, US Topographic Command, 1969), iv + 506 páginas.
- *Mozambique. Mozambique. Mosambik, Index of Geographical Names. L'index des noms géographiques. Verzeichnis der geographischen Namen* ([Moscovo], 1987), 15 páginas.
- Site «Geographical names», http://www.geographic.org/geographic_names/index.html.
- Site «Places in the world», <http://www.places-in-the-world.com>.

Foi utilizado também um mapa da Direção Nacional de Geografia e Cadastro, 1/250 000, assinalado em nota de rodapé.

ortografia de uma mesma localidade, por vezes fácil de resolver (Nhamatope/Inhamatope, Bomba/Bamba), mas outras vezes difícil ou mesmo impossível. Acresce ainda que os nomes de algumas localidades são simplesmente ilegíveis ou, se são legíveis, foram mal decifrados. Quando as coordenadas de longitude e latitude são dadas, nem sempre são corretas (muitas coordenadas indicam um ponto em pleno oceano Índico!), podendo ainda o mesmo lugar variar em mensagens diferentes, ou são mesmo erradamente decifradas.

Outra dificuldade foi entender quem eram os autores das mensagens: por vezes era fácil, sendo um nome seguido da sua função (por exemplo, «Amade Viagem, chefe nacional R. T.», para as radiotransmissões). Mas precisei de tempo para perceber, e confirmar, que «Zacarias Pedro» não era mais do que um pseudónimo de Afonso Dhlakama,¹⁷ e que, muitas vezes, as mensagens enviadas ao «DD» (Departamento de Defesa) ou ao EMG (Estado-Maior-General), na realidade, eram enviadas também ao próprio Afonso Dhlakama.

Enfim, a documentação encontrada sobre as regiões é muito desigual na fração dos *Cadernos da Gorongosa* que pude consultar: por sorte, algumas são bastante bem descritas, por azar, outras estão quase ausentes.

O apuramento dessas 3401 mensagens, na grande maioria manuscritas, foi penoso e longo, mas riquíssimo, na medida em que, de maneira muito dispersa, mas fazendo sentido globalmente, forneceu informações sobre os lugares de implantação da Renamo, a estruturação e o equipamento militar, a hierarquia, a natureza e a duração dos combates, sobre a «batalha para a população» com vista ao seu controlo pelos dois campos da guerra, sobre os recrutamentos voluntários ou não e as deserções, os feridos e os mortos em combate ou por doença, a centralização das mercadorias e a repressão do mercado negro dentro da guerrilha, as escolas e os hospitais em zona da Renamo, a bruxaria, as relações com os civis e com as milícias (mudjibas), as relações sexuais, a psicologia dos combatentes, etc. Não são os «elementos» (isto é, simples soldados) que têm a palavra nos *Cadernos*, mas os vários níveis da hierarquia, desde o comandante-chefe ou um general de um grande grupo coordenador provincial ou de uma região até (raramente) um humilde chefe de zona.

¹⁷ Outro pseudónimo de A. Dhlakama foi «Trinta e Cinco».

Doc. 1 - Uma página de exercício de decifragem.

MARFIM

00190 02601

Med N. G. 78 83 J OV DE Efect DA REG
1-ESM 11-12 9-12 11-12 11-12 11-12
N-SPAR A-OVD E-EFEC, SECTO. 12 UER
S-12 12 12 12 12 12 12 12 12 12
O-SABE R-ODIN HEIRD DA-CAI XA-QUE
12-12 12-12 12-12 12-12 12-12 12-12
DA-TEN S-E-OSE U-GAST O-2-DEV EM-INF
12-12 12-12 12-12 12-12 12-12 12-12
ORMAR- SEMPR E-A-REG IAV ODI NHEIR
1-2 2 2 2 2 2 2 2 2 2
O-GASTO-NASS AIDAS-DOS-GR
12-12 12-12 12-12 12-12 12-12 12-12
12-12 12-12 12-12 12-12 12-12 12-12
DINHE 12-12 12-12 12-12 12-12 12-12 12-12
O-DEUT 12-12 12-12 12-12 12-12 12-12 12-12
VAREM-AOS-RECRUTA S-4-DEV EM-INF
12-12 12-12 12-12 12-12 12-12 12-12
ENCIT ICAK-O. RECRUTAMEN TO-EM-T
12-12 12-12 12-12 12-12 12-12 12-12
O-DAS-L OCARI DADES. E-DIST RITOS-
12-12 12-12 12-12 12-12 12-12 12-12
DESTA S-PROV INCIA-APART IR-JE
12-12 12-12 12-12 12-12 12-12 12-12
IA-8/7/8 3ATE-AO-MES-D E-SETE MRO
12-12 12-12 12-12 12-12 12-12 12-12
E-EM-R ECRUT AR-178 HOMEN S-COMI
12-12 12-12 12-12 12-12 12-12 12-12
DADE-C IMPRE EUDIO A, SIM-D
12-12 12-12 12-12 12-12 12-12 12-12
ITEIT OS-FIS ICAS 5-QUAND O-TIVE

Algumas mensagens são reproduzidas aqui como ilustrações (v. lista dos documentos). Achei importante incluí-las para o leitor as poder ver *in loco*. No entanto, por vezes, como se poderá constatar, são de má qualidade. Não é devido a uma digitalização com baixa definição e contraste, as mensagens eram assim mesmo: por vezes escritas a lápis claro numa página branca – a guerrilha carecia de esferográficas, etc.

Não será desequilibrada essa documentação a que tive acesso? Já disse que os excertos publicados pelo governo da Frelimo resultaram de uma seleção cuidadosamente feita para sobrevalorizar a presença da África do Sul no dia a dia da rebelião e assim a deslegitimar. Mas como é que se pode garantir que o «extravio» dos cadernos consultados por mim não seguiu uma seleção inversa? É extremamente improvável: o extravio não foi feito com o tempo necessário para isso, os cadernos apanhados são muito heterogéneos e o «exterior» (África do Sul/Malawi) aparece de vez em quando. E, argumento *ex post*, esses cadernos nunca foram utilizados para comprovar a tese contrária, a saber, que a Renamo teria pouca ligação com a África do Sul. Pois a constatação factual é que não foi esse o objetivo do extravio – como já disse, era saber do que se tratava, o que era a Renamo, era um objetivo de mera inteligência.

Mais um assunto, de teor ético. Escrever um livro com base numa documentação arquivística a que ninguém mais podia ter acesso foi metodologicamente e eticamente problemático. Em todas as ciências (não só nas ciências sociais), uma regra básica é a possibilidade de reproduzir a pesquisa/a experiência. Aqui foi uma investigação solitária e confidencial. Devia por isso abandonar ou atrasar a exploração e a publicação dessa riquíssima documentação? Escolhi prosseguir. No entanto, logo que acabei a análise dos documentos tratei de organizar a sua transferência para uma instituição de arquivo que pudesse salvaguardar e valorizar o fundo: depois de várias vicissitudes, os *Cadernos* foram depositados no Arquivo de História Social do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa. Espera-se que estejam brevemente disponíveis *online*.

Além disso, tinha um objetivo quase metodológico: a Renamo nunca foi estudada com base em documentos escritos, não publicados... da própria Renamo. Com certeza, já houve estudos – poucos, incluídos os meus – que utilizaram algumas entrevistas de dirigentes

da organização e de antigos combatentes,¹⁸ mas a documentação escrita com teor relativo à Renamo foi, até hoje e de maneira esmagadora, produzida pelo que chamo «o mundo social da Frelimo», isto é, não só a Frelimo como partido, mas com o seu Estado,¹⁹ as populações controladas e toda a esfera intelectual moçambicana e estrangeira

¹⁸ Sem citar artigos recentes sobre a reintegração e as dificuldades económicas atuais dos antigos combatentes, em particular os da Renamo, que não concernem diretamente à guerra, pode-se consultar: Jocelyn Alexander, «Terra e autoridade política no pós-guerra em Moçambique: o caso da província de Manica», *Arquivo: Boletim do Arquivo Histórico de Moçambique* (Maputo), n.º 16 (1994): 5-94; Michel Cahen, *Les bandits. Un historien au Mozambique, 1994* (Paris: Publications du Centre culturel Calouste Gulbenkian, 2002) [versão portuguesa: *Os Outros. Um Historiador em Moçambique, 1994* (Basileia: P. Schlettwein Publishing Foundation, 2003)]; William Finnegan, *A Complicated War: the Harrowing of Mozambique* (Berkeley: University of California Press, 1992); Jean-Claude Legrand, «Logique de guerre et dynamiques de la violence en Zambézie, 1976-1991», *Politique africaine*, n.º 50 (1993): 88-104, e «Passé et présent dans la guerre du Mozambique. Les enlèvements pratiqués par la Renamo», *Lusotopie*, II (1995): 137-150; Carrie L. Manning, «Constructing opposition in Mozambique: Renamo as political party», *Journal of Southern African Studies*, xxiv, n.º 1 (1998): 161-189; Carolyn Nordstrom, «The backyard front», in *The Paths to Domination, Resistance and Terror*, eds. Carolyn Nordstrom e Joann Martin (Berkeley: University of California Press, 1992), 260-274, e *A Different Kind of War Story* (Filadélfia: University of Pennsylvania Press, 1997); Otto Roesch, «Renamo and the peasantry in Southern Mozambique: a view from Gaza province», *Canadian Journal of African Studies*, xxvi, n.º 3 (1992), 462-484; Andre E. A. M. Thomashausen, «The Mozambique National Resistance», in *Weerstandsbewegings in Suider-Afrika*, ed. Christiaan Jacobus Maritz (Potchefstroom: Departement Sentrale Publikasies, Potchefstroomse Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys, 1987), 29-66; Alex Vines, *Renamo. From Terrorism to Democracy in Mozambique?* (Amsterdão: Centre for Southern African Studies – Londres: James Currey, 1996), 24-25 (1.ª ed., 1991). Por razões metodológicas, não estou a considerar como tendo utilizado «fontes da Renamo» publicações baseadas em entrevistas de soldados da Renamo detidos nas prisões do governo ou dos serviços secretos durante a guerra e que temiam pela sua vida (o que não quer dizer que não se possa utilizar tal tipo de fontes – mas não são fontes da Renamo), como em William Minter, *The Mozambican National Resistance (Renamo) as Described by Ex-Participants. Research Report Submitted to Ford Foundation and Swedish International Development Agency* (Chicago e Amsterdão: Holland Committee on Southern Africa, 1989), e *Apartheid's Contras: An Inquiry into the Roots of War in Angola and Mozambique* (Londres: Zed Books, 1994).

¹⁹ Até o livro famoso, crítico e pioneiro de Christian Geffray foi baseado na documentação local (Eráti, Nacaroa, Nampula) do exército e dos serviços secretos do Estado da Frelimo: *La cause des armes au Mozambique. Anthropologie d'une guerre civile* (Paris: Karthala-CREDU, 1990) [versão portuguesa: *A Causa das Armas: Antropologia da Guerra Contemporânea em Moçambique* (Porto: Afrontamento, 1991)]. É de notar que a investigação de terreno por Otto Roesch foi explicitamente desenvolvida para defender um ponto de vista oposto ao de C. Geffray (v. nota 18).

sua simpatizante, na altura e até hoje. O investigador, obviamente, deve sempre manter uma distância crítica para com as fontes. Normalmente, o cruzamento das fontes ajuda muito a este distanciamento, o que aqui não foi o caso. No entanto, espero ter conseguido mantê-lo, nomeadamente mercê do facto de que estudo a guerra civil moçambicana há mais de trinta anos e penso assim ter uma cultura suficiente deste caso para não me deixar iludir por qualquer fonte. O cruzamento das fontes esteve sempre presente na minha mente. Mas avancei porque quis provocar uma *inversão* – estudar a Renamo com base nos documentos produzidos por ela. Isto tem uma consequência e uma limitante importantes: este livro *não é* uma história da Renamo, ainda menos uma história social da guerra civil, que estão por fazer, o que imporá cruzamentos de fontes escritas (arquivísticas e publicadas) e orais e necessariamente um projeto coletivo, internacional e plurianual de investigação. Espero poder vir a fazer parte de um tal projeto. Devia esperar anos e anos, dando prioridade a esse projeto de longo prazo? Como se diz, o melhor por vezes é inimigo do bom. As fontes utilizadas aqui entrarão no tal projeto (o «melhor»), mas pensei útil dar, desde já, um contributo parcial (o «bom»). Este livro não é, pois, um estudo global sobre a Renamo na época do Acordo de Nkomati: é um estudo a partir de uma fonte peculiar, riquíssima.²⁰

* * *

O que me proponho neste estudo é, dada a grande especificidade desta fonte, apreender, quase diariamente, a Renamo não só como grupo militar que obedeceria unicamente a um poder estrangeiro, mas como organização capaz de delinear objetivos estratégicos e políticos. Isto é «politizar» a Renamo, mesmo que o factor militar permaneça dominante. O livro está dividido em dezassete capítulos, desiguais em dimensão – tendo ficado eu refém do grau de frequência de informações, sobre determinados aspetos, nos *Cadernos*. Os dois primeiros capítulos apresentam o contexto (o período do

²⁰ Com dois colegas meus, tentámos elaborar uma bibliografia geral, pluralista e multilingue da guerra civil moçambicana: «Towards a bibliography of the Mozambican civil war», in *The War Within. New Perspectives on the Civil War in Mozambique, 1976-1992*, eds. Éric Morier-Genoud, Michel Cahen e Domingos M. do Rosário (Martlesham (R.-U.): James Currey/Boydell & Brewer, julho de 2018), 227-252.

Acordo de Nkomati) e a geografia militar da Renamo à escala do país, incluído o respetivo mapeamento (um anexo no fim do livro fornece mais detalhes sobre a organização regional e setorial da guerrilha). O capítulo 3 descreve a particularidade da estratégia militar da Renamo no seu contexto, isto é, o avanço em direção ao Norte, até Niassa e Cabo Delgado. O capítulo 4 analisa a forma como foi apresentada e explicada pela Renamo essa estratégia no seu seio e junto das populações, ou seja, a capacidade de esse exército guerrilheiro exprimir uma orientação política.²¹ Os capítulos 5, 6, 7 e 8 são o coração do livro, visto que essa guerra, além dos aspetos estritamente militares, foi uma guerra pelo controlo da população. Esses capítulos analisam o relacionamento da Renamo com a população, tanto com a que estava sob o seu controlo, como com a que era controlada pelo inimigo, assim como a visão da Renamo sobre a atitude da Frelimo para com a população controlada por si. Os capítulos 9, 10, 11 e 12 estudam os aspetos mais diretamente militares: a batalha pela alimentação, a organização e a vida militar (os recrutamentos, a disciplina, as deserções, o treino, a ultracentralização), a natureza dos combates (sua duração, as derrotas, a guerra semiconvencional, os diários da vida militar, as baixas), os apetrechos e a gestão do armamento. O capítulo 13 é uma tentativa de esboçar a economia política da Renamo através da centralização dos bens materiais e da repressão do mercado negro. O capítulo 14 apresenta a problemática urbana da Renamo, uma organização maioritariamente rural, mas que tinha também objetivos urbanos. Os capítulos 15 e 16 incidem sobre os aspetos sociais: a escolarização e a saúde nas zonas da Renamo, além da questão das relações sexuais dentro da Renamo e entre os seus soldados e a população. O capítulo 17 trata de um aspeto cultural particular: a burocracia dentro da Renamo. Por fim, a conclusão tenta elaborar o perfil contextual da Renamo nos anos 1983-1985 e procura pensar esta guerrilha como um caso específico e plebeu dentro da tipologia das guerrilhas no capitalismo tardio.

Este trabalho não teria sido possível sem o excelente ambiente de trabalho na Casa de Velázquez (Madrid) e no Instituto de Ciências

²¹ Esses quatro capítulos foram objeto da publicação de um capítulo em inglês, «The war as seen by Renamo. Guerrilla politics and the 'move to the North' at the time of the Nkomati Accord (1983-1985)», in *The War Within...*, 100-146.

«*Não Somos Bandidos*»

Sociais (Lisboa), de que pude desfrutar graças a um destacamento autorizado pelo *Centre national de la recherche scientifique* francês e aceite com a máxima compreensão pela direção do meu centro de investigação, «*Les Afriques dans le monde*», no *Institut d'études politiques* de Bordéus. Queria transmitir um «obrigadão», de um lado, para Melina Revuelta e Érico Elias e, do outro lado, para Fátima Mendonça, que fizeram as duas revisões sucessivas do meu português de francês..., e, por fim, para os dois autores dos pareceres confidenciais da Imprensa de Ciências Sociais, cujos reparos – embora discordando eu, por vezes, deles – foram sempre muito úteis para completar ou precisar determinados aspetos.

Lisboa, 31 de julho de 2016
Bordéus, 31 de julho de 2018